

Đa-ni-ên

Bốn Thanh Niên Ưu Tú

¹ Năm thứ ba triều Vua Giê-hô-gia-kim, nước Giu-đa, Nê-bu-cát-nết-sa, vua Ba-by-lôn đem quân bao vây Giê-ru-sa-lem. ² Chúa Hằng Hữu giao nộp Giê-hô-gia-kim, vua Giu-đa vào tay Nê-bu-cát-nết-sa, luôn với một phần khí dụng của Đền Thờ Đức Chúa Trời. Vua Ba-by-lôn cho chở các khí dụng ấy về cất kỹ trong kho tàng tại đền thờ thần mình ở xứ Si-nê-a.

³ Vua Ba-by-lôn ra lệnh cho Ách-bê-na, viên quan đầu triều tuyển chọn trong bọn người Ít-ra-ên, trong vòng hoàng tộc và quý tộc, ⁴ một số thanh niên ưu tú, thân hình toàn hảo, tâm trí khôn ngoan, sáng suốt, học rộng tài cao và có khả năng phục vụ trong hoàng cung, để cho họ học tập ngôn ngữ và văn hóa Ba-by-lôn.* ⁵ Nhà vua ấn định khẩu phần, cho họ mỗi ngày được ăn cao lương mỹ vị vua ăn, được uống rượu ngon vua uống liên tiếp trong ba năm. Sau đó, họ sẽ được vào phục vụ vua.

⁶ Trong số các thanh niên Giu-đa được tuyển chọn, có Đa-ni-ên, Ha-na-nia, Mi-sa-ên, và A-xa-ria. ⁷ Thái giám đổi tên họ như sau:

Đa-ni-ên là Bê-nê-tơ-sát-xa.

Ha-na-nia là Sa-đơ-rắc.

Mi-sa-ên là Mê-sác.

* **1:4** Nt Canh-đê (miền trung của nước Ba-by-lôn)

A-xa-ria là A-bết-nê-gô.

⁸ Đa-ni-ên vốn nhất quyết không để cho cao lương mỹ vị, rượu ngon nhà vua làm cho mình ô uest.† Đa-ni-ên khẩn khoản xin thái giám đừng cho mình ăn uống các thứ ấy để khỏi tự bôi bẩn tấm thân. ⁹ Đức Chúa Trời cảm động lòng thái giám nên ông ta thông cảm và đối xử dịu dàng với Đa-ni-ên. ¹⁰ Nhưng thái giám bảo Đa-ni-ên: “Tôi chỉ sợ vua giận mà thôi. Vua đã tự tay chọn lựa thức ăn và rượu ngon cho các anh. Nếu các anh không lo tắm bổ, để mặt mày gầy gò, hốc hác, khác hẳn các thanh niên kia, thì vua sẽ chém đầu tôi.”

¹¹ Đa-ni-ên yêu cầu Mên-sa, là người được thái giám cử làm người chỉ huy nhóm Đa-ni-ên, Ha-na-nia, Mi-sa-ên, và A-xa-ria: ¹² “Ông vui lòng thí nghiệm mười ngày chỉ cho bốn anh em chúng tôi ăn rau, uống nước. ¹³ Sau mười ngày đó, xin ông so sánh sắc mặt chúng tôi với các thanh niên khác đã tắm bổ bằng thức ăn và rượu ngon của vua. Lúc ấy, ông sẽ tùy nghi quyết định khẩu phần của chúng tôi.” ¹⁴ Mên-sa chấp thuận để nghị ấy và cho thử nghiệm mười ngày.

¹⁵ Sau thời gian thử nghiệm, mặt mày của nhóm Đa-ni-ên lại xinh tươi, đầy đặn hơn tất cả các thanh niên đã tắm bổ bằng thực phẩm nhà vua. ¹⁶ Vì thế, Mên-sa cất khẩu phần vua cấp cho bốn thanh niên này và chỉ cho họ ăn rau mà thôi.

† **1:8** Vì các thức ăn và rượu ấy được người Ba-by-lôn dâng tế thần tượng trước khi dọn lên bàn vua

¹⁷ Đức Chúa Trời ban cho bốn thanh niên ấy trí óc thông minh khác thường, hiểu biết tất cả các ngành văn chương và học thuật. Đa-ni-ên còn hiểu biết các khả tượng và giải đoán mộng đủ loại.

¹⁸ Sau khi hoàn tất thời gian huấn luyện vua ấn định phải đưa các thanh niên vào bộ kiến, viên quan đầu triều trình diện họ cho Vua Nê-bu-cát-nết-sa. ¹⁹ Nhà vua tiếp xúc với từng người, thấy Đa-ni-ên, Ha-na-nia, Mi-sa-ên, và A-xa-ria vượt xa hẳn các thanh niên khác. Bốn thanh niên này được bổ nhiệm vào đứng đầu trong cung vua. ²⁰ Trong tất cả các vấn đề tri thức đưa ra thảo luận, nhà vua phải nhìn nhận bốn thanh niên ấy còn uyên bác gấp mười các thuật sĩ và đồng cốt trong cả đế quốc.

²¹ Đa-ni-ên cứ lưu trú tại Ba-by-lôn cho đến năm thứ nhất triều Vua Si-ru.

2

Giấc Mộng Thứ Nhất của Nê-bu-cát-nết-sa

¹ Năm thứ hai triều Nê-bu-cát-nết-sa, vua thấy một giấc mộng khiến cho tinh thần bối rối và mất ngủ. ² Vua cho gọi các phù thủy, thầy bói, đồng cốt, và nhà chiêm tinh đến bảo họ kể lại giấc mộng cho vua. ³ Vua bảo họ: “Ta thấy một giấc mộng và tinh thần ta bối rối, muốn biết giấc mộng ấy có nghĩa gì.”*

* **2:3** Nt muốn biết chiêm bao ấy

⁴ Các bói khoa Ba-by-lôn tâu bằng tiếng A-ram: “Hoàng đế vạn tuế! Xin vua thuật giấc mộng, rồi chúng tôi xin giải thích ý nghĩa.”

⁵ Vua đáp với các nhà chiêm tinh: “Ta bảo thật, nếu các người không thuật lại và giải thích giấc mộng ấy được, thì các người sẽ bị xé xác từng mảnh và nhà cửa các người sẽ trở thành những đồng gạch vụn. ⁶ Còn ai thuật đúng giấc mộng và giải thích được, ta sẽ cho nhiều tặng phẩm quý giá và được phong chức tước. Các người hãy thuật cho ta nghe giấc mộng đó và giải thích ngay!”

⁷ Họ lại van xin: “Xin vua thuật giấc mộng trước, rồi chúng tôi mới giải nghĩa được.”

⁸ Vua nói: “Ta biết các người chỉ khéo tìm cách trì hoãn thời gian. Vì các người biết ta đã quả quyết: ⁹ Nếu các người không thuật đúng giấc mộng của ta, thì ta chỉ còn một hình phạt dành cho các người. Trước nay các người đã toa rập với nhau thêu dệt đủ những lối bàn mộng dối trá để chờ xem sự việc xảy ra thế nào rồi dựa vào đó mà bịa chuyện. Vì vậy, trước hết các người phải thuật cho ta giấc mộng đó, ta sẽ biết ngay là các người có giải được hay không.”

¹⁰ Giới bói khoa Canh-đê thưa: “Không một ai trên đời có khả năng làm điều vua đòi hỏi. Không có bậc vua chúa nào hoặc lãnh tụ của nước nào lại đòi hỏi các phù thủy, thầy bói, đồng cốt và nhà chiêm tinh làm một việc như thế.

¹¹ Việc vua đòi thật hy hữu, không một người

trần nào có thể thực hiện. Họa chẳng chỉ có các vị thần linh mới làm nổi!"

¹² Vua nổi giận khi nghe những điều này nên ra lệnh xử tử tất cả các học giả bói khoa Ba-by-lôn. ¹³ Lệnh vua truyền xuống, người ta lập tức bắt giam các học giả, lại tầm nã Đa-ni-ên và ba người bạn để xử tử luôn một thể.

¹⁴ Khi A-ri-ốc,[†] chỉ huy vệ quân, sắp ra tay hành quyết giới học giả bói khoa Ba-by-lôn thì Đa-ni-ên khôn khéo giải bày hoàn cảnh với ông ta.[‡] ¹⁵ Đa-ni-ên hỏi A-ri-ốc: "Tại sao vua ra lệnh xử tử chúng tôi khẩn cấp như thế?" A-ri-ốc thuật cho Đa-ni-ên nghe đầu đuôi câu chuyện. ¹⁶ Đa-ni-ên lập tức vào chầu vua, xin vua cho mình một thời gian nữa để có thể giải mộng cho vua.

¹⁷ Đa-ni-ên về nhà riêng, trình bày vấn đề cho các bạn Ha-na-nia, Mi-sa-ên, và A-xa-ria, ¹⁸ và yêu cầu họ khẩn nguyện nài xin Đức Chúa Trời trên trời tỏ lòng thương xót, tiết lộ điều huyền nhiệm này để Đa-ni-ên và các bạn khỏi chết oan uổng với các học giả bói khoa Ba-by-lôn. ¹⁹ Chúa nhậm lời, cho Đa-ni-ên biết giấc mộng của vua Ba-by-lôn trong một khả tượng ban đêm. Đa-ni-ên nức lòng tôn ngợi Đức Chúa Trời trên trời:

²⁰ "Đáng ngợi tôn Danh Đức Chúa Trời đời đời mãi mãi,
vì khôn ngoan và sức mạnh đều thuộc về Ngài!

²¹ Chúa thay đổi thời kỳ, mùa tiết;

[†] **2:14** Nt A-ri-ốc, người đã được vua chọn để tiêu diệt các học giả Ba-by-lôn [‡] **2:14** Nt trả lời với sự khôn ngoan sáng suốt

Chúa phế lập các vua và lãnh tụ các nước.
 Chúa ban sự khôn ngoan cho người tìm kiếm
 Chúa
 và tổ tri thức cho người có trí hiểu.

²² Chúa tiết lộ những điều sâu xa, huyền nhiệm.
 Chúa thấy suốt cõi tối tăm dày đặc,
 và Chúa là Nguồn Sáng muôn đời.

²³ Thừa Chúa, là Đức Chúa Trời của tổ phụ con,
 con cảm tạ và ngợi tôn Chúa vì Ngài đã ban
 cho con đủ khôn ngoan và nghị lực,
 và tiết lộ cho con biết điều con cầu xin, tức
 là giấc mộng bí mật của nhà vua.”

Đa-ni-ên Giải Chiêm Bao cho Vua

²⁴ Đa-ni-ên đến nhà A-ri-ốc, người vua đã chỉ
 định hành quyết các học giả Ba-by-lôn, thưa
 rằng: “Xin đừng xử tử các học giả Ba-by-lôn vội.
 Hãy đưa tôi vào triều, tôi sẽ trình bày giấc mộng
 và ý nghĩa đầy đủ cho vua.”

²⁵ A-ri-ốc lập tức đưa Đa-ni-ên vào châu vua,
 và báo: “Muôn tâu, tôi đã tìm được một tên
 tù Giu-đa, nó sẽ tâu trình cho vua ý nghĩa giấc
 mộng đó.”

²⁶ Vua Nê-bu-cát-nết-sa hỏi Đa-ni-ên, tức là
 Bê-n-tơ-sát-xa: “Nhà ngươi thật có khả năng kể
 lại cho ta giấc mộng ta đã thấy và giải thích ý
 nghĩa không?”

²⁷ Đa-ni-ên đáp: “Vua đòi phải thuật lại giấc
 mộng bí mật mà các học giả, thuật sĩ, nhà chiêm
 tinh, và giáo sư khoa học huyền bí đã không tài
 nào biết được. ²⁸ Nhưng Đức Chúa Trời trên
 trời có quyền năng mạc khải các huyền nhiệm.

Ngài đã cho vua Nê-bu-cát-nết-sa biết những việc tương lai trong ngày tận thế. Đây là giấc mộng và Khải tượng vua đã thấy trên giường ngủ.

²⁹ Khi vua ngự trên giường, vua suy nghĩ về các diễn biến tương lai. Đấng mặc Khải các huyền nhiệm tỏ cho vua biết việc tương lai. ³⁰ Về phần tôi, Đức Chúa Trời tiết lộ huyền nhiệm này cho tôi, không phải vì tôi khôn ngoan hơn người, nhưng mục đích để trình bày nghĩa giấc mộng cho vua và giúp vua thấu triệt các tư tưởng thâm kín[§] của mình.

³¹ Vua thấy một pho tượng vĩ đại. Pho tượng ấy đứng trước mặt vua, rực rỡ hào quang, nhưng hình thù thật dễ sợ. ³² Đầu tượng bằng vàng ròng, ngực và cánh tay bằng bạc, bụng và đùi bằng đồng, ³³ ống chân bằng sắt, bàn chân bằng sắt trộn đất sét. ³⁴ Vua nhìn chăm pho tượng ấy cho đến khi một Tảng Đá siêu nhiên* đập vào bàn chân tượng bằng sắt trộn đất sét, làm cho tượng đổ nát tan tành. ³⁵ Sắt, đất sét, đồng, bạc, và vàng đều bị nghiền nát cả và biến thành như trấu trong sân đập lúa mùa hè, bị trận gió đùa đi mất tăm. Tảng Đá đã đập vỡ pho tượng biến thành một ngọn núi lớn, đầy dẫy khắp địa cầu.

³⁶ Đó là giấc mộng vua đã thấy. Đây, tôi xin trình bày ý nghĩa: ³⁷ Vua là vua của các vua! Chúa trên trời đã ban cho vua đế quốc, uy

§ 2:30 Nt trong lòng * 2:34 Nt đục ra không do bàn tay

quyền, lực lượng, và danh dự. ³⁸ Chúa đã cho vua quyền cai trị loài người, cả đến các loài điều, thú, côn trùng. Vậy, vua là cái đầu bằng vàng.

³⁹ Một đế quốc sẽ nổi lên thay thế vua, nhưng kém hơn vua; nhưng rồi đến lúc sẽ nhường chỗ cho đế quốc thứ ba cai trị thế giới, đó là đế quốc bằng đồng. ⁴⁰ Đế quốc thứ tư mạnh như sắt. Như sắt thường đập vỡ, nghiền nát các vật khác, nước này sẽ đánh tan và nghiền nát các nước lân bang. ⁴¹ Như vua đã thấy rằng bàn chân và ngón chân nửa làm bằng đất sét thợ gốm, nửa bằng sắt, đế quốc này vì thế sẽ bị phân chia làm nhiều nước, nhưng vẫn còn sức mạnh của sắt như vua đã thấy sắt trộn đất sét. ⁴² Các ngón chân bằng sắt trộn đất sét thế nào, thì các nước này cũng nửa mạnh nửa dòn như thế ấy, nên dễ bị sụp đổ. ⁴³ Sự kiện sắt trộn với đất sét còn có nghĩa là các nước ấy sẽ cố gắng tăng cường liên minh bằng cách cưới gả với nhau, nhưng rồi cũng thất bại vì sắt không bao giờ trộn với đất sét được.

⁴⁴ Trong đời các vua và lãnh tụ sau cùng đó, Đức Chúa Trời trên trời sẽ thiết lập vương quốc là nước đời đời không bao giờ sụp đổ, hoặc bại trận. Vương quốc Chúa sẽ đánh tan và tiêu diệt các đế quốc và quốc gia trên thế giới. Vương quốc ấy sẽ trường tồn bất diệt. ⁴⁵ Đó là ý nghĩa của Tảng Đá siêu nhiên không do bàn tay người đục ra. Tảng Đá vô địch đã nghiền nát sắt, đồng, đất sét, bạc, và vàng. Đức Chúa Trời Vĩ Đại đã tiết lộ cho vua biết tương lai. Tôi thuật giặc

mộng này đúng y sự thật thế nào thì lời giải thích cũng hoàn toàn chính xác thế ấy!”

Nê-bu-cát-Nết-sa Thường cho Đa-ni-ên

⁴⁶ Vua Nê-bu-cát-nết-sa nghe xong sắp mặt xuống đất, lạy Đa-ni-ên. Vua ra lệnh dâng lễ vật và đốt trầm trước mặt Đa-ni-ên. ⁴⁷ Vua nói với Đa-ni-ên: “Thần của người thật là Thần của các thần, Chúa Tể của các vua, Đấng có thẩm quyền tiết lộ những huyền nhiệm! Chỉ nhờ Thần ấy, người mới biết và trình bày được huyền nhiệm này.”

⁴⁸ Vua thăng chức cho Đa-ni-ên và ban tặng nhiều phẩm vật rất giá trị. Vua cử Đa-ni-ên cai trị toàn Ba-by-lôn và thủ lãnh hội đoàn các học giả. ⁴⁹ Hơn thế nữa, theo lời thỉnh cầu của Đa-ni-ên, vua bổ nhiệm Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô cùng cai quản trong tỉnh Ba-by-lôn; còn Đa-ni-ên phục vụ tại triều đình.

3

Pho Tượng của Vua Nê-bu-cát-nết-sa

¹ Vua Nê-bu-cát-nết-sa cho đúc một pho tượng bằng vàng, cao hai mươi bảy mét, ngang hai mét bảy mươi, dựng trong đồng bằng Đu-ra thuộc tỉnh Ba-by-lôn. ² Vua ra lệnh triệu tập tất cả các thượng thư, quan chỉ huy, tổng trấn, quân sự, thủ quỹ, chánh án, phán quan, và các quan địa phương để cử hành lễ khánh thành pho tượng mà vua đã dựng lên. ³ Đến ngày lễ khánh thành, có đông đủ các quan chức đến và đứng sắp hàng

trước pho tượng Vua Nê-bu-cát-nết-sa đã dựng lên.

⁴ Viên quan hướng dẫn lớn tiếng truyền lệnh: “Người dân các quốc gia, dân tộc, * hãy nghe lệnh vua truyền! ⁵ Khi nào các người nghe kèn, sáo, đàn tam thập lục, đàn cầm, đàn hạc, tiêu, và các nhạc khí bắt đầu cử nhạc, thì tất cả phải lập tức quỳ xuống đất và thờ lạy pho tượng vua Nê-bu-cát-nết-sa đã dựng. ⁶ Người nào bất tuân sẽ bị xử tử lập tức, bằng cách ném vào lò lửa cháy hừng.”

⁷ Vì vậy khi vừa nghe tiếng các nhạc khí trở lên, các cấp lãnh đạo của các quốc gia, dân tộc đều đồng loạt quỳ xuống, thờ lạy pho tượng vàng Vua Nê-bu-cát-nết-sa đã dựng lên.

⁸ Khi ấy, các chiêm tinh gia đến tố cáo những người Giu-đa, ⁹ họ tâu với vua Nê-bu-cát-nết-sa: “Hoàng đế vạn tuế! ¹⁰ Muôn tâu, vua đã ra lệnh cho mọi người, khi nghe tiếng kèn, sáo, đàn tam thập lục, đàn cầm, đàn hạc, tiêu, và các thứ nhạc khí đều phải quỳ xuống, thờ lạy thần tượng bằng vàng, ¹¹ nếu ai bất tuân sẽ bị xử tử bằng cách ném vào lò lửa hừng. ¹² Muôn tâu, có mấy người Giu-đa vua đã cử lên cai trị tỉnh Ba-by-lôn, tên là Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô, đã không đếm xỉa gì đến lệnh vua. Họ đã không chịu thờ lạy các thần của vua, cũng chẳng thềm quỳ lạy thần tượng vàng vua đã dựng.”

¹³ Vua Nê-bu-cát-nết-sa nổi giận, lập tức ra lệnh điệu Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô đến.

* **3:4** Nt ngôn ngữ

14 Vừa thấy mặt họ, vua Nê-bu-cát-nết-sa tra hỏi: “Này, Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô, có phải các người không chịu thờ lạy các thần ta và quỳ lạy thần tượng vàng ta đã dựng không? 15 Bây giờ, vừa khi nghe tiếng kèn, sáo, đàn tam thập lục, đàn cầm, đàn hạc, tiêu, và các thứ nhạc khí, các người hãy quỳ xuống, thờ lạy thần tượng ta đã dựng. Nếu không tuân lệnh, các người sẽ lập tức bị ném vào lò lửa hừng. Lúc ấy, thần nào có thể giải cứu các người khỏi tay ta?”

16 Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô đáp: “Muôn tâu vua Nê-bu-cát-nết-sa, thiết tưởng không cần chúng tôi phải tự bào chữa. 17 Nếu vua ném chúng tôi vào lò lửa, Đức Chúa Trời mà chúng tôi phục vụ thừa khả năng giải cứu chúng tôi khỏi lò lửa và khỏi tay vua. 18 Dù Chúa quyết định không giải cứu lần này, chúng tôi cũng giữ vững ý định quyết không thờ lạy các thần của vua và pho tượng vàng vua đã dựng. Kính xin vua biết cho điều ấy.”

Lò Lửa Cháy Hực

19 Vua Nê-bu-cát-nết-sa vô cùng giận dữ, biến sắc mặt, nhìn Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô với thái độ đố hằn. Vua ra lệnh thêm nhiên liệu cho lò lửa tăng nhiệt độ gấp bảy lần, 20 và thét bảo các chiến sĩ mạnh nhất trong quân đội trói chặt Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô, quăng ngay xuống lò lửa cháy hực. 21 Ba người ấy bị trói luôn với áo lớn,† áo choàng, khăn xếp và

† 3:21 Ctd áo dài

các triều phục khác,‡ rồi bị ném vào giữa lò lửa nóng kinh khiếp. ²² Vì nhà vua ra lệnh phải thi hành tối khẩn và lò lửa lại nóng quá độ, nên trong khi hấp tấp tuân lệnh, những người lính ném ba người ấy cũng bị lửa tấp mà chết. ²³ Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô rơi xuống ngay giữa lò lửa hừng.

²⁴ Thành linh, Vua Nê-bu-cát-nết-sa đứng phắt dậy, vô cùng sửng sốt nói với các quân sư: “Có phải chúng ta chỉ ném ba người bị trói vào lò lửa hay không?”

Quân sư thưa: “Muôn tâu, đúng là ba người.”

²⁵ Nhà vua nói lớn: “Đây, ta lại thấy bốn người không bị trói đi giữa lò lửa hừng, không ai bị cháy cả. Hình dáng người thứ tư giống như một vị thần linh!”§

²⁶ Rồi vua Nê-bu-cát-nết-sa tiến lại, kêu to: “Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô, đây tớ của Đức Chúa Trời Chí Cao! Hãy bước ra đây!”

Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô từ lò lửa bước ra. ²⁷ Các thượng thư, quan chỉ huy, tổng trấn, và quân sư xúm lại khám xét ba người ấy, nhưng đều nhìn nhận rằng ngọn lửa chẳng đốt được thân thể của ba người, một sợi tóc cũng không sém, một chiếc áo cũng không nám, cả đến mùi khét của lò lửa cũng không dính vào thân thể họ!

²⁸ Vua Nê-bu-cát-nết-sa tuyên bố: “Hãy ngợi tôn Đức Chúa Trời của Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô! Chúa đã sai thiên sứ giải cứu đây tớ

‡ 3:21 Nt các y phục khác § 3:25 Nt con trai các thần

Ngài là những người tin cậy Ngài, không sợ lệnh vua, và sẵn sàng hy sinh tính mạng* để giữ vững lập trường, không phục vụ và thờ lạy thần nào khác ngoài Đức Chúa Trời của mình. ²⁹ Vì thế, ta ra nghị định này: Trong tất cả các dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ, nếu người nào xúc phạm đến Đức Chúa Trời của Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô sẽ bị xé ra từng mảnh, nhà cửa nó sẽ trở thành đồng gạch đổ nát. Vì không có thần nào khác có quyền giải cứu như thế này!”

³⁰ Vua thăng chức cho Sa-đơ-rắc, Mê-sác, và A-bết-nê-gô trong tỉnh Ba-by-lôn.

4

Giấc Mộng về Cây Lớn

¹ Hoàng đế Nê-bu-cát-nết-sa gửi tất cả các dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ khắp thế giới:

“Cầu chúc bình an cho các người!

² Thiết tưởng ta nên công bố cho các người biết các dấu lạ và việc kỳ diệu mà Đức Chúa Trời Chí Cao đã làm cho ta.

³ Dấu lạ của Ngài thật vĩ đại,
việc kỳ diệu Ngài làm thật mạnh mẽ!

Vương quốc Ngài vững lập đời đời,
quyền bính Ngài tồn tại mãi mãi.

⁴ Ta, Nê-bu-cát-nết-sa, đang an nhàn và hưởng mọi thành công trong cung điện ta. ⁵ Một hôm, ta thấy một giấc mộng kinh khủng; nằm trên giường suy nghĩ, nhớ lại các khả tượng khiến ta hoang mang bối rối. ⁶ Ta ra lệnh triệu

* 3:28 Nt thân thể

tập các học giả bói khoa Ba-by-lôn để giải thích giấc mộng ấy.

⁷ Các học giả Ba-by-lôn vào châu, nghe ta thuật hết giấc mộng nhưng không ai giải được. ⁸ Rốt cuộc, Đa-ni-ên vào châu ta. (Người này đã được đổi tên là Bê-nơ-sát-xa theo danh hiệu của thần ta; trong người ấy có linh của các thần thánh đang ngự). Ta thuật cho người giấc mộng và bảo:

⁹ ‘Này, Bê-nơ-sát-xa, trưởng đoàn học giả bói khoa, vì ta biết linh các thần thánh đang ngự trong người, và không có huyền nhiệm nào khó quá cho người, nên người hãy thuật cho ta các khả tượng trong giấc mộng ta đã thấy và giải thích rõ ràng.

¹⁰ Đây là các khả tượng trong trí ta lúc ta nằm trên giường: Ta quan sát và nhìn thấy một cây lớn mọc giữa mặt đất, ngọn rất cao. ¹¹ Cây ngày càng lớn mạnh, ngọn vươn đến tận trời, khắp cả mặt đất đều trông thấy. ¹² Lá cây đẹp đẽ, trái cây thật nhiều, dùng làm thức ăn cho mọi loài sinh vật. Thú vật ngoài đồng đến nấp bóng nó; chim trời làm tổ trên cành nó. Tất cả các loài sinh vật đều nhờ cây ấy nuôi sống.

¹³ Ta đang quan sát, bỗng Đấng canh giữ, tức là Đấng Thánh, từ trời ngự xuống. ¹⁴ Người lớn tiếng ra lệnh:

“Đốn cây này đi!

Chặt hết các cành, làm cho trụi lá và vãi trái cây ra khắp nơi!

Các loài thú đồng đang nấp dưới bóng cây,
hãy chạy trốn!
Các loài chim chóc đang đậu trên cành cây,
hãy tung cánh bay xa!

15 Khi đốn cây, hãy để lại gốc rễ dưới đất,
nhưng phải xiềng lại bằng xiềng sắt và
đồng, giữa cỏ đồng nội;

cho sương móc từ trời xuống đầm thấm nó,
và cho nó sống với thú vật ngoài đồng nội.

16 Hãy cất lòng người khỏi nó
và cho nó lòng thú vật qua suốt bảy kỳ.

17 Đây là quyết định của các Đấng canh giữ và
lệnh của Đấng Thánh,
ngõ hầu tất cả loài người và sinh vật đều
biết rõ ràng
Đấng Chí Cao nắm quyền tể trị trong thế giới
loài người.

Ngài muốn giao chính quyền cho ai tùy ý Ngài,
và có thể đặt người thấp nhất trong xã hội
lên cầm quyền thống trị.”

18 Ta, Hoàng đế Nê-bu-cát-nết-sa, đã thấy giấc
mộng ấy và thuật lại cho các học giả bói khoa
Ba-by-lôn nhưng họ không giải nghĩa được. Vậy,
bây giờ, Bê-nơ-sát-xa hãy giải nghĩa cho ta.
Người có khả năng giải nghĩa vì linh của các thần
thánh ngự trong người.’ ”

Ý Nghĩa Giấc Mơ

19 “Đa-ni-ên (cũng gọi là Bê-nơ-sát-xa), đứng
sững trong chốc lát không nói được một lời vì

càng suy nghĩ ông càng bối rối. Nhà vua thấy thế liền giục: ‘Đừng lo ngại, cứ nói đi!’*

Đa-ni-ên thưa: ‘Muôn tâu, ước gì giấc mộng này ứng vào các kẻ thù nghịch của vua! ²⁰ Cây lớn vua đã thấy, ngày càng lớn mạnh, ngọn vươn đến tận trời, khắp đất đều trông thấy. ²¹ Lá cây đẹp đẽ, trái cây thật nhiều, dùng làm thức ăn cho loài sinh vật; thú vật ngoài đồng đến nấp bóng, chim trời làm tổ trên cành. ²² Muôn tâu, cây ấy chính là vua vì vua đã trở nên cường thịnh và vĩ đại đến mức vươn lên tận trời và uy quyền vua bao trùm cả thế giới.

²³ Vua đã thấy một Đấng canh giữ, là Đấng Thánh từ trời xuống, ra lệnh đốn cây và chặt phá, nhưng phải chừa lại gốc rễ trong đất và xiềng lại bằng xích sắt và đồng giữa cây cỏ đồng nội, để cho sương móc từ trời dầm thấm cùng với thú vật ngoài đồng suốt bảy thời kỳ.

²⁴ Muôn tâu, Đấng Chí Cao đã quyết định và chắc chắn sẽ thực hiện điều này: ²⁵ Thần dân sẽ đuổi vua ra khỏi cung điện. Vua sẽ phải sống ngoài đồng như loài thú, ăn cỏ như bò; lưng vua sẽ ướt đẫm sương móc từ trời. Suốt bảy năm, vua phải sống như thế, cho đến khi vua nhận ra rằng Đấng Chí Cao nắm quyền tể trị trong thế giới loài người và Ngài muốn giao chính quyền vào tay ai là tùy ý Ngài. ²⁶ Lệnh truyền để lại gốc rễ có nghĩa: Đế quốc của vua sẽ được giao

* **4:19** Nt “đừng để chiêm bao và ý nghĩa nó làm cho người bối rối”

lại cho vua cai trị sau khi vua nhìn nhận quyền tể trị của Đấng Tạo Hóa.

²⁷ Vì thế, muôn tâu, xin vua vui lòng nghe tôi trình bày: Xin vua xét xử cho công bằng, thi hành sự công chính và tỏ lòng thương xót người nghèo khổ để đoái công chuộc tội, may ra thời vận của vua còn có thể kéo dài thêm một thời gian nữa.’ ”

Lời Tiên Tri Ứng Nghiệm

²⁸ “Tất cả các sự việc đều diễn tiến đúng như Đa-ni-ên đã báo trước cùng vua Nê-bu-cát-nết-sa: ²⁹ Một năm sau, Vua Nê-bu-cát-nết-sa đang ngự chơi trong cung điện giữa thủ đô đế quốc Ba-by-lôn, ³⁰ vua kiêu hãnh tuyên bố: Đây, Ba-by-lôn vĩ đại! Với sức mạnh và quyền lực ta, ta đã xây dựng nó thành thủ đô đế quốc, để biểu dương vinh quang của uy nghi ta.

³¹ Vua chưa dứt lời, bỗng nghe tiếng phán từ trời: ‘Này, Nê-bu-cát-nết-sa, ta báo cho người biết, người đã bị truất phế! ³² Người sẽ bị xã hội loài người khai trừ và sẽ sống chung với thú vật ngoài đồng. Người buộc phải ăn cỏ như bò và chịu đựng hình phạt suốt bảy kỳ, cho đến khi người nhận biết rằng Đấng Chí Cao tể trị trên thế giới loài người và Ngài muốn giao chính quyền cho ai tùy ý.’

³³ Ngay giờ đó, lệnh ấy được thi hành. Vua Nê-bu-cát-nết-sa bị thần dân xua đuổi. Vua phải ăn cỏ như bò. Thân thể vua ướt đẫm sương móc từ

trời cho đến khi da mọc lông như chim phụng, và móng tay mọc dài như móng điều hâu.

Nê-bu-cát-nết-sa Ca Ngợi Đức Chúa Trời

³⁴ Bảy năm sau, tính đúng từng ngày, ta, Nê-bu-cát-nết-sa, ngược mắt nhìn lên trời cầu cứu. Trí khôn ta bình phục và ta ca ngợi Đấng Chí Cao và tôn vinh Đấng sống đời đời.

Ngài tể trị mãi mãi,[†]

vương quốc Ngài tồn tại đời đời.

³⁵ Đem so với Chúa,

tất cả nhân loại trên thế giới chỉ là con số không.

Chúa hành động theo ý muốn Ngài

đối với muôn triệu ngôi sao trên trời,

cũng như đối với loài người đông đảo dưới đất.

Không ai có quyền ngăn chặn và chất vấn Ngài:

‘Chúa làm việc đó để làm gì?’

³⁶ Lập tức trí khôn ta bình phục. Ta được trao trả chính quyền trong nước, với tất cả uy nghi rực rỡ của một vị vua. Các quân sư và thượng thư lại đến chầu, giúp ta củng cố chính quyền trong tay và mở rộng biên cương đế quốc.[‡]

³⁷ Bây giờ, ta, Nê-bu-cát-nết-sa xin ca ngợi, tán dương, và tôn vinh Vua Trời! Công việc Ngài đều chân thật, đường lối Ngài đều công chính, người nào kiêu căng sẽ bị Ngài hạ xuống.”

[†] 4:34 Nt từ đời này sang đời kia [‡] 4:36 Ctd uy quyền lớn hơn được thêm vào cho tôi

5

Yến Tiệc của Vua Bên-xát-sa

¹ Vua Bên-xát-sa đặt tiệc lớn đãi một nghìn quan chức trong triều. Vua uống rượu mừng các quan văn võ. ² Vừa nhấm rượu, vua Bên-xát-sa hứng chí ra lệnh đem ra tất cả chén vàng, chén bạc mà Tiên đế Nê-bu-cát-nết-sa đã đoạt lấy trong Đền Thờ Đức Chúa Trời tại Giê-ru-sa-lem, để vua quan cùng các hoàng hậu và các cung phi uống rượu. ³ Tả hữu vâng lệnh, lấy các chén vàng, chén bạc của Đền Thờ, nơi ngự của Đức Chúa Trời tại Giê-ru-sa-lem rót rượu dâng vua và mời các quan chức, các hoàng hậu, và các cung phi. ⁴ Tất cả đều uống rượu, đồng thời ca tụng các thần tượng bằng vàng, bạc, đồng, sắt, gỗ, và đá.

⁵ Ngay giờ phút đó, có những ngón tay của một bàn tay người xuất hiện và viết trên bức tường vôi trong cung điện, đối ngang chân đèn. Chính mắt Vua Bên-xát-sa trông thấy bàn tay bí mật đang viết, ⁶ vua quá khiếp sợ, mặt mày xám ngắt, run lấy bầy, hai đầu gối đập vào nhau, vua ngã quy xuống.

⁷ Vua hét lớn ra lệnh triệu tập các học giả, thuật sĩ, và nhà chiêm tinh đến. Vừa thấy mặt họ, vua hứa đủ điều: “Nếu ai đọc được hàng chữ này và giải nghĩa cho đúng, sẽ được mặc áo bào đỏ thẫm, được đeo vòng vàng vào cổ và được làm quan cao thứ ba trong nước!”

⁸ Nhưng không một học giả, thuật sĩ hay nhà chiêm tinh nào hiểu hàng chữ bí mật ấy có nghĩa

gì. ⁹ Vì vậy vua vô cùng bối rối, sắc mặt biến đổi không ngừng. Cả triều đình Ba-by-lôn đều ngơ ngác.

¹⁰ Bà thái hậu khi nghe được câu chuyện, bước vào phòng tiệc, khuyên vua: “Chúc vua vạn tuế! Xin vua đừng bối rối, sợ hãi nữa. ¹¹ Trong nước vua có một người được linh của các thần thánh ngự trong lòng. Vào đời tiên đế, ai cũng nhìn nhận y là người có ánh sáng và thông minh, khôn ngoan như thần thánh. Vậy nên chính Tiên đế Nê-bu-cát-nét-sa đã cử y làm thủ lãnh hội đoàn các học giả. ¹² Người này là Đa-ni-ên, được tiên đế đổi tên là Bê-nơ-sát-xa, là người thông minh, uyên bác, và hiểu biết các vấn đề tâm linh siêu phàm, nên có đủ khả năng giải thích các giấc mộng, và những câu sấm bí hiểm và đẹp tan những mối thắc mắc, hoài nghi. Xin vua cho gọi Đa-ni-ên vào để y giải thích hàng chữ này.”

Đa-ni-ên Giải Nghĩa Bản Ghi Chép

¹³ Đa-ni-ên được mời vào cung vua. Nhà vua hỏi: “Người có phải là Đa-ni-ên, một tên tù Do Thái mà tiên đế đã bắt ở xứ Giu-đa điếu về đây không? ¹⁴ Ta nghe nói linh của các thần đang ngự trong người, nên người có ánh sáng, thông minh, và khôn ngoan phi thường. ¹⁵ Ta đã gọi các học giả và thuật sĩ vào triều giải nghĩa hàng chữ bí mật này, nhưng không ai giải nghĩa được cả. ¹⁶ Ta nghe rằng người có tài giải nghĩa huyền nhiệm và làm tan những thắc mắc, hoài nghi. Nếu người đọc được hàng chữ bí mật này, và

giải nghĩa cho chính xác, thì người sẽ được mặc áo bào đỏ thẫm, được đeo vòng vàng vào cổ và được làm quan cao thứ ba trong nước.”

¹⁷ Đa-ni-ên thưa: “Xin vua cứ giữ các phẩm vật ấy và phong thưởng chức tước ấy cho người khác. Tuy nhiên, tôi cũng xin đọc và giải thích hàng chữ bí mật để vua nghe. ¹⁸ Muôn tâu, Đức Chúa Trời Chí Cao đã ban cho Tiên đế Nê-bu-cát-nết-sa vương quốc, uy quyền, vinh quang, và danh dự. ¹⁹ Vì biết Ngài trao uy quyền cho người nên các dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ đều run sợ và đầu phục người. Người muốn giết ai, tha ai mặc ý. Người muốn cất nhắc hay giáng chức ai tùy thích. ²⁰ Nhưng khi tiên đế sinh lòng kiêu căng, bị mất ngai vàng với cả vinh quang, nghi vệ thiên tử. ²¹ Tiên đế bị trục xuất ra khỏi xã hội loài người, lòng người biến thành lòng dạ loài thú, và người phải sống chung với lừa rừng. Người ta cho người ăn cỏ như bò và thân thể người ướt đẫm sương móc từ trời, cho đến khi người nhìn biết rằng Đức Chúa Trời Chí Cao tể trị trong thế giới loài người và Ngài muốn trao uy quyền cho ai tùy ý.

²² Vua là con của người, thừa Vua Bê-n-xát-sa, dù vua biết rõ các biến cố ấy, khi vua lên kế vị cũng không chịu nhún nhường chút nào. ²³ Vua lại còn lên mình kiêu ngạo chống lại Chúa Hằng Hữu trên trời và bôn chức dịch đám đem các chén lấy trong Đền Thờ đến bàn tiệc. Vua, các quan chức triều đình, các vợ vua và cung phi đám dùng các chén ấy mà uống rượu, và ca ngợi

các thần bằng bạc, vàng, đồng, sắt, gỗ, và đá là các thần không thấy, không nghe, không biết gì. Vua không chịu tôn vinh Đức Chúa Trời là Đấng cầm trong tay Ngài hơi thở và các đường lối vua!
²⁴ Ngay lúc ấy, Đức Chúa Trời đã cho một bàn tay xuất hiện để viết hàng chữ này:

²⁵ MÊ-NÊ, MÊ-NÊ, TÊ-KEN, PHÁC-SIN. ²⁶ Và đây là ý nghĩa:

MÊ-NÊ nghĩa là ‘đếm’—Đức Chúa Trời đã đếm các ngày vua trị vì và chấm dứt các ngày đó.

²⁷ TÊ-KEN nghĩa là ‘cân’—vua đã bị đem cân và thấy là thiếu.

²⁸ PHÁC-SIN nghĩa là ‘bị chia đôi’—nước vua sẽ bị chia đôi, giao cho người Mê-đi và người Ba Tư.”

²⁹ Theo lệnh vua Bên-xát-sa, người ta mặc cho Đa-ni-ên chiếc áo bào đỏ thẫm, đeo vào cổ vòng vàng và công bố rằng: Đa-ni-ên được cử làm tế tướng.

³⁰ Ngay đêm ấy, Bên-xát-sa, vua nước Canh-đê bị giết.

³¹ Đa-ri-út, người Mê-đi, chiếm lãnh đế quốc lúc người sáu mươi hai tuổi.

6

Đa-ni-ên trong Hang Sư Tử

¹ Vua Đa-ri-út bổ nhiệm 120 tổng trấn cai trị trong toàn đế quốc. ² Trên các tổng trấn, có ba thượng thư. Tất cả các tổng trấn đều chịu trách nhiệm trước ba vị này, để nhà vua khỏi bị thiệt hại. Đa-ni-ên được cử làm một trong ba vị

thượng thư. ³ Đa-ni-ên hơn hẳn hai vị thượng thư kia cũng như các tổng trấn khác. Vua dự định phong Đa-ni-ên nắm quyền lãnh đạo cả nước.

⁴ Các quần thần và thượng thư cố tìm cách để tố cáo Đa-ni-ên về việc nước, nhưng không tìm thấy một lỗi lầm nào vì Đa-ni-ên liêm khiết và trung tín, không bao giờ phạm lỗi. ⁵ Cuối cùng họ bảo nhau: “Chúng ta không thể nào tìm ra một lỗi lầm gì để tố cáo Đa-ni-ên, chỉ còn cách dùng luật lệ tôn giáo của nó để hạ nó.”

⁶ Các quần thần và thượng thư vào chầu vua và tâu: “Hoàng đế vạn tuế! ⁷ Tất cả quần thần, từ quan viên, thượng thư, quân sư, và tổng trấn đều kính cẩn thỉnh cầu vua ra sắc luật tuyệt đối cấm tất cả thần dân không ai được cầu nguyện với thần nào hoặc người nào khác ngoài vua. Cấm chỉ sẽ có giá trị đúng ba mươi ngày. Ai phạm luật sẽ bị ném vào hang sư tử. ⁸ Muôn tâu, xin vua ký tên vào sắc luật đó, và công bố cho toàn dân, để luật được áp dụng nghiêm minh theo pháp luật của người Mê-đi và người Ba Tư, không bao giờ thay đổi, châm chước.” ⁹ Vậy, Vua Đa-ri-út ký sắc luật đó.

¹⁰ Đa-ni-ên nghe tin vua đã ký sắc luật ấy, bèn lui về nhà. Trên phòng áp mái nhà, mở các cửa sổ hướng về Giê-ru-sa-lem như thường lệ.* Đa-ni-ên tiếp tục quỳ gối cầu nguyện và ngợi tôn Đức Chúa Trời mình mỗi ngày ba lần, như vẫn

* **6:10** Xin xem 2 Sử 6:36-39

làm trước nay. ¹¹ Các quan viên tập họp, rình rập quanh nhà Đa-ni-ên, bắt gặp Đa-ni-ên đang cầu nguyện và khẩn nài trước mặt Đức Chúa Trời. ¹² Họ tức tốc vào triều, nhắc vua về lệnh cấm: “Muôn tâu, có phải vua đã ban hành sắc luật rằng trong ba mươi ngày nếu ai cầu nguyện với thần nào hay người nào khác ngoài vua thì sẽ bị ném vào hang sư tử không?”

Vua đáp: “Đúng, sắc luật ấy đã ban hành nghiêm chỉnh, không thể nào thay đổi, theo đúng nguyên tắc lập pháp của nước ta.”

¹³ Họ báo với vua: “Đa-ni-ên, một tù binh Giu-đa, đã phạm tội khi quân! Nó cả gan cầu nguyện Đức Chúa Trời của nó mỗi ngày ba lần.”

¹⁴ Nghe báo như vậy, Đa-ri-út tự trách đã mắc mưu bợn gian thần. Vua hết lòng thương Đa-ni-ên nên quyết định cứu người khỏi chết. Vua lo nghĩ mãi đến giờ hoàng hôn, nhưng vẫn chưa tìm được kế nào để cứu Đa-ni-ên.

¹⁵ Các triều thần họp lại để gây áp lực: “Tâu vua, xin vua biết cho rằng, theo pháp luật nước ta,† sắc luật hoặc cấm chỉ một khi đã được vua ban hành thì không thể thu hồi hoặc thay đổi.”

¹⁶ Vua buộc lòng ra lệnh bắt Đa-ni-ên và ném vào hang sư tử. Vua cố trấn an Đa-ni-ên: “Đức Chúa Trời mà người luôn luôn phục vụ sẽ cứu người.”

¹⁷ Họ lăn một tảng đá lấp cửa hang. Vua đóng ấn của vua và ấn của các đại thần, vậy không

† 6:15 Nt của người Mê-đi và người Ba Tư

ai có thể cứu Đa-ni-ên được nữa. ¹⁸ Vua Đa-ri-út quay về cung, nhịn ăn buổi tối, bãi bỏ các cuộc hòa nhạc văn nghệ mua vui. Suốt đêm nhà vua trần trọc không ngủ được.

¹⁹ Vừa rạng sáng, vua thức dậy, vội vã đến hang sư tử. ²⁰ Vừa đến miệng hang, vua gọi Đa-ni-ên với một giọng rầu rĩ: “Đa-ni-ên, đầy tớ của Đức Chúa Trời Hằng Sống! Đức Chúa Trời người thường phục vụ có thể giải cứu người khỏi nanh vuốt sư tử không?”

²¹ Đa-ni-ên đáp: “Hoàng đế vạn tuế! ²² Muôn tâu, Đức Chúa Trời của tôi đã sai thiên sứ Ngài bịt miệng sư tử nên chúng không làm hại tôi, vì Ngài đã xét thấy tôi hoàn toàn vô tội trước mắt Ngài. Tôi cũng chẳng làm điều gì tổn hại vua cả!”

²³ Vua quá sức mừng rỡ, liền ra lệnh kéo Đa-ni-ên lên. Đa-ni-ên ra khỏi hang sư tử bình an vô sự, không hề hấn gì, vì người đã tin cậy Đức Chúa Trời.

²⁴ Theo lệnh vua, những người vu cáo Đa-ni-ên đều bị bắt ném vào hang sư tử luôn với vợ con họ. Chưa xuống đến đáy hang, họ đã bị đàn sư tử nhảy lên vồ lấy, cắn xé họ ra từng mảnh.

²⁵ Vua Đa-ri-út gửi thông điệp cho tất cả các dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ trên khắp đế quốc: “Cầu chúc các người bình an bội phần!

²⁶ Ta công bố chiếu chỉ này: Trong khắp lãnh thổ đế quốc, tất cả người dân đều phải kính sợ, run rẩy trước Đức Chúa Trời của Đa-ni-ên. Vì Ngài là Đức Chúa Trời Hằng Sống

- và còn sống đời đời.
 Vương quốc Ngài không bao giờ bị tiêu diệt,
 quyền cai trị của Ngài tồn tại vĩnh cửu.
- ²⁷ Ngài giải thoát và cứu mạng;
 Ngài thực hiện những dấu lạ và những việc
 kinh thiên động địa.
 Ngài đã giải cứu Đa-ni-ên khỏi nanh vuốt
 đàn sư tử.”
- ²⁸ Thế là Đa-ni-ên tiếp tục thịnh đạt dưới triều
 Vua Đa-ri-út và Vua Si-ru, người Ba Tư.

7

Các Khải Tượng và Lời Tiên Tri của Đa-ni-ên —Khải Tượng về Bốn Con Thú

¹ Vào năm thứ nhất triều Bê-nê-xát-sa, vua Ba-by-lôn, một đêm Đa-ni-ên nằm mộng và thấy khải tượng. Đa-ni-ên ghi chép giấc mộng và thuật lại các khải tượng ấy.

² Đa-ni-ên kể: “Trong khải tượng ban đêm, tôi thấy một trận bão lớn làm cho đại dương nổi sóng cuồn cuộn. ³ Bốn con thú hình thù khác nhau từ dưới biển đi lên.

⁴ Con thú thứ nhất giống như sư tử, có cánh phụng hoàng. Tôi theo dõi nó cho đến khi cánh nó bị bẻ gãy và thân nó bị kéo lên khỏi mặt đất, nó đứng hai chân như người và được ban cho lòng dạ loài người.

⁵ Con thú thứ hai giống con gấu, nửa thân này cao hơn nửa thân kia. Miệng nó nhe hai hàm răng đang cắn chặt ba chiếc xương sườn. Người ta bảo nó: ‘Vùng dậy mà ăn thịt cho nhiều!’

6 Con thú thứ ba giống con beo, trên lưng có bốn cánh. Con thú cũng có bốn đầu và được quyền thống trị.

7 Sau đó, trong khải tượng ban đêm, tôi thấy con thú thứ tư hình thù dễ sợ và có sức mạnh khủng khiếp. Nó có răng lớn bằng sắt; nó cắn xé, đập tan và chà đạp dưới chân những gì còn lại. Nó tàn bạo, độc ác khác hơn hẳn ba con thú trước. Đầu nó mọc ra mười sừng.

8 Tôi đang tìm hiểu về mười sừng ấy, bỗng thấy một sừng nhỏ mọc lên giữa các sừng kia, và ba sừng cũ bị nhổ bật tận gốc trước mặt sừng nhỏ này. Sừng nhỏ có nhiều mắt như mắt người và có cái miệng nói những lời khoe khoang ngạo mạn.

9 Tôi ngấm nhìn cho đến khi các ngôi đặt xong và Đấng Tạo Hóa—là Đấng hiện hữu từ trước vô cùng—ngự trên ngôi.

Áo Ngài trắng như tuyết,
tóc Ngài như lông chiên tinh sạch.

Ngôi Ngài là các ngọn lửa và bánh xe là lửa hừng,

10 trước mặt Ngài, một sông lửa chảy ra và tràn khắp nơi.

Hàng triệu thiên sứ phục vụ Ngài

và hàng tỷ người ứng hầu trước Tòa Án Ngài.

Phiên tòa khai mạc
các sách* đều mở ra.

* 7:10 Nt sách

11 Tôi quay lại quan sát vì nghe tiếng nói ngạo mạn hỗn xược của chiếc sừng nhỏ. Tôi nhìn nó cho đến khi con thú bị giết, xác nó bị xé tan nát và đốt tiêu trong lửa. 12 Còn các con thú kia đã bị tước hết quyền hành nhưng còn sống thêm được một thời gian ngắn.†

13 Trong khải tượng ban đêm, tôi cũng thấy một Đấng xuất hiện, có hình dạng như Con Người,‡ ngự đến giữa các đám mây trên trời. Ngài tiến lên ngôi của Đấng Tạo Hóa, có tiền hô hậu ủng như một vị hoàng đế. 14 Ngài được Đấng Tạo Hóa trao hết uy quyền, vinh quang, vương quốc ngỗ hầu tất cả các dân tộc, quốc gia ngôn ngữ đều thần phục Ngài. Uy quyền của Ngài vững lập đời đời; Vương quốc Ngài chẳng bao giờ bị tiêu diệt.

Giải Thích Khải Tượng

15 Tôi§ hoang mang bối rối về các khải tượng ấy. 16 Nên tôi đến hỏi một người đứng gần bên ngôi. Người ấy giải thích cho tôi ý nghĩa của khải tượng: 17 Bốn con thú lớn là bốn vua trên thế giới; họ sẽ nổi lên giành quyền bá chủ. 18 Nhưng các thánh của Đấng Chí Cao sẽ được trao quyền cai trị và nắm chủ quyền trên vương quốc đến đời đời vô tận.”

19 Tôi tìm hiểu sự thật về con thú thứ tư với hình thù dễ sợ hơn hẳn các con thú kia, có răng bằng sắt và vuốt bằng đồng, hay cắn xé, đập tan

† 7:12 Nt một mùa và một kỳ ‡ 7:13 Ctd Con loài người (một danh hiệu của Chúa Cứu Thế) § 7:15 Nt Tôi, Đa-ni-ên

và chà đạp những gì còn lại dưới chân. ²⁰ Tôi cũng hỏi ý nghĩa mười sừng trên đầu con thú, và chiếc sừng mọc lên sau đã nhổ bật ba sừng cũ, tức là chiếc sừng có nhiều mắt và có những lời khoe khoang, hỗn xược—chiếc sừng này lớn mạnh vượt hẳn các sừng kia. ²¹ Tôi quan sát và thấy chiếc sừng nhỏ tranh đấu với các thánh đồ và chiến thắng, ²² cho đến khi Đấng Tạo Hóa*—Đấng Chí Cao—ngự xuống xét xử và minh oan cho các thánh đồ của Đấng Chí Cao. Lúc đó là thời kỳ các thánh đồ được thừa hưởng vương quốc.

²³ Người đáp: “Con thú thứ tư là vương quốc thứ tư thống trị thế giới. Nó tàn bạo hơn hẳn các nước. Nó xâm lăng, chiếm cứ và nuốt chửng tất cả các nước, chà đạp các dân tộc và đánh tan các quân đội khắp thế giới. ²⁴ Mười sừng trên đầu con thú là mười lãnh tụ sẽ nổi lên. Nhưng có một lãnh tụ nổi lên sau, khác các lãnh tụ kia. Lãnh tụ này sẽ tiêu diệt† ba vị nổi lên trước. ²⁵ Lãnh tụ này nói những lời xúc phạm đến Đấng Chí Cao và gây thương tổn cho các thánh đồ của Chúa. Lãnh tụ này quyết định đổi niên lịch và pháp luật. Chúa cho phép lãnh tụ này chiến thắng các thánh đồ trong ba năm rưỡi.

²⁶ Nhưng đến ngày Đấng Tạo Hóa lên tòa xét xử, Ngài sẽ đoán phạt và truất phế lãnh tụ này cùng trao tất cả uy quyền cho các thánh đồ để đánh tan và tiêu diệt đế quốc ấy. ²⁷ Chúa sẽ ban

* **7:22** Ctd Đấng Thái Cổ của các thời đại † **7:24** Ctd hạ nhục

cho các thánh đồ của Đấng Chí Cao vương quốc, uy quyền và vinh quang vĩ đại bao trùm cả hoàn vũ‡. Vương quốc Chúa tồn tại đời đời và tất cả các nước đều sẽ thần phục và phụng sự Ngài.”

²⁸ “Khải tượng ấy đến đây là hết. Càng suy nghiệm, tôi càng bối rối, sợ hãi đến tái mặt. Nhưng tôi không nói cho ai biết Khải tượng này.”

8

Khải Tượng về Chiên Đực, Dê Đực và Sừng

¹ Năm thứ ba triều Vua Bên-xát-sa, tôi thấy Khải tượng thứ nhì. ² Lần này, tôi đang ở tại hoàng thành Su-sa trong tỉnh Ê-lam, bên bờ Sông U-lai.

³ Tôi quan sát và trông thấy một con chiên đực đứng bên bờ sông. Đầu chiên mọc hai sừng cao, nhưng sừng thứ hai mọc lên sau và cao hơn sừng kia. ⁴ Con chiên xông về hướng tây, hướng bắc và hướng nam và chiến thắng tất cả các loài thú, không ai giải cứu nổi các con mồi của nó. Nó muốn làm gì tùy ý và trở nên lớn mạnh.

⁵ Tôi đang quan sát nó, bỗng một con dê đực đến từ phương tây, chạy thật nhanh như không chạm đến mặt đất. Con dê này có một sừng rất lớn mọc giữa hai mắt. ⁶ Con dê giận dữ dùng tất cả sức mạnh xông vào tấn công con chiên có hai sừng đang đứng trên bờ sông. ⁷ Con dê chạy lại húc con chiên, tấn công dữ dội đến nỗi đánh gãy cả hai sừng con chiên. Con chiên không còn sức chống cự, con dê vạt nó xuống rồi giẫm đạp

‡ 7:27 Nt dưới tất cả các bầu trời

lên trên. Không ai có thể cứu con chiên khỏi sức mạnh của con dê.

⁸ Con dê càng lớn mạnh. Nhưng khi nó hết lớn, cái sừng lớn bị gãy đi, nhường chỗ cho bốn sừng đặc biệt, mọc lên hướng về bốn ngọn gió trên trời. ⁹ Giữa bốn sừng lại mọc lên một chiếc sừng nhỏ, ngày càng lớn mạnh đến mức cực đại, tiến công vào phương nam, phương đông và nước Ít-ra-ên.* ¹⁰ Nó tranh chiến với dân Chúa và chiến thắng các nhà lãnh đạo dân Ngài. ¹¹ Nó tự tôn tự đại, chống lại Chúa các thiên binh bằng cách chấm dứt các tế lễ hằng dâng cho Ngài và làm hoen ố Đền Thờ Ngài. ¹² Nhưng các thiên binh không được phép tiêu diệt nó mặc dù nó phạm thượng. Vì đó, chân lý và công chính bị chà đạp trong khi sự gian ác chiến thắng tung hoành khắp nơi.

¹³ Lúc ấy, tôi nghe hai thiên sứ thánh chuyện trò với nhau. Một thiên sứ hỏi: “Phải mất bao lâu, tế lễ mới được tái lập? Đền Thờ và dân Chúa mới thôi bị quân thù giày xéo?”

¹⁴ Thiên sứ kia đáp: “Cho đến hai nghìn ba trăm ngày;† Đền Thờ mới được thanh tẩy.”

Giải Thích Khải Tượng

¹⁵ Thấy khải tượng ấy, tôi tìm hiểu. Bỗng có ai giống như Con Người xuất hiện. ¹⁶ Có tiếng ai từ bên kia Sông U-lai gọi: “Gáp-ri-ên, hãy cho Đa-ni-ên biết ý nghĩa của khải tượng ấy!”

* **8:9** Nt đất phong phú † **8:14** Nt 2.300 đêm, ngày

¹⁷ Gáp-ri-ên tiến về phía tôi, nhưng tôi quá khiếp sợ, đứng không nổi, phải ngã nhào, sắp mặt xuống đất. Gáp-ri-ên bảo: “Này, Đa-ni-ên ơi! Anh phải nhận định kỹ càng![‡] Các biến cố anh đã thấy trong khải tượng ấy phải đến, thì thời kỳ cuối cùng mới xảy ra.”

¹⁸ Khi thiên sứ nói, tôi ngất đi, mặt vẫn áp xuống đất. Nhưng Gáp-ri-ên lay tôi dậy và nâng tôi đứng lên rồi tiếp: ¹⁹ “Tôi đến đây để báo cho anh biết các diễn biến trong những ngày cuối cùng của thời kỳ, vì những việc anh thấy sẽ xảy ra trong thời kỳ Chúa đã ấn định. ²⁰ Con chiêm đợc có hai sừng anh đã thấy là các vua Mê-đi và Ba Tư. ²¹ Con đợc là vua Hy Lạp. Cái sừng lớn mọc giữa hai mắt là vua đầu tiên của Đế quốc Hy Lạp. ²² Khi sừng lớn bị gãy, bốn sừng khác mọc lên thay thế chỉ về Đế quốc Hy Lạp sẽ bị chia thành bốn nước nhưng không mạnh bằng nước đầu tiên.

²³ Vào giai đoạn chót của các nước này, khi những kẻ phạm pháp lợng hành cực độ, một vua có bộ mặt hung dữ sẽ xuất hiện. Mưu lược của vua thật xảo quyệt. ²⁴ Uy quyền của vua quá lớn, nhưng không phải do sức mạnh của vua! Vua tiêu diệt những người hùng mạnh và dân thánh bốn phương, và tiếp tục thành công bách chiến bách thắng. Vua cố công phá hoại dân Chúa. ²⁵ Vua dùng tài trí và mưu kế quỷ quyệt để lừa gạt nhiều người, không ai chống nổi. Vua sinh lòng tự tôn tự đại và tiêu diệt nhiều người như

[‡] 8:17 Nt biện biệt

trở bàn tay. Vua nổi lên chống lại Vua của các vua, nhưng bị tiêu diệt không do bàn tay con người.

²⁶ Khái tượng anh đã thấy về buổi sáng và buổi tối đều là chân thật, nhưng anh phải niêm phong lại vì còn lâu khái tượng ấy mới thành hiện thực!”

²⁷ Bảy giờ, tôi§ ngất xỉu và đau ốm lâu ngày. Khi đã bình phục, tôi tiếp tục lo việc nước.* Tôi ngạc nhiên vì khái tượng đó nhưng không hiểu rõ ý nghĩa.

9

Lời Cầu Thay cho Dân Tộc

¹ Năm thứ nhất triều Đa-ri-út, vua nước Ba-by-lôn, vua này là con trai A-suê-ru, người Mê-đi. ² Tôi, Đa-ni-ên, đọc sách, đặc biệt là Tiên tri Giê-rê-mi, thấy lời Chúa Hằng Hữu báo trước: Thủ đô Giê-ru-sa-lem phải bị điêu tàn trong bảy mươi năm. ³ Tôi hướng lòng* về Chúa Hằng Hữu là Đức Chúa Trời, tìm kiếm Chúa bằng cách hết lòng cầu xin, khẩn nguyện, đồng thời cũng nhịn ăn, mặc áo tang† và ngồi trong tro bụi.

⁴ Tôi cầu nguyện với Chúa Hằng Hữu, Đức Chúa Trời tôi, và xưng tội với Ngài:

“Lạy Chúa, Ngài là Đức Chúa Trời vĩ đại và đáng kính sợ! Ngài giữ đúng giao ước và tỏ lòng thương xót những người yêu mến Ngài và giữ các điều răn Ngài. ⁵ Nhưng chúng con đã phạm

§ 8:27 Nt Tôi, Đa-ni-ên * 8:27 Nt việc của vua * 9:3 Nt nước mắt † 9:3 Ctd mặc bao gai

tội, làm điều gian ác, xử sự cách hung dữ, phản loạn với Ngài, bỏ các điều răn và luật lệ Ngài. ⁶ Chúng con không chịu vâng lời các đấng tở Ngài là các nhà tiên tri đã nhân danh Chúa kêu gọi các vua chúa, các nhà lãnh đạo và các tổ phụ chúng con cũng như toàn thể người dân trong nước.

⁷ Lạy Chúa, Ngài là Đấng tuyệt đối công bằng; còn chúng con đáng bị sỉ nhục vào mặt. Đúng như cảnh sỉ nhục ngày nay, chúng con là dân tộc Giu-đa và Ít-ra-ên, là dân cư Giê-ru-sa-lem, là tất cả dân tộc gần xa, kể cả những người bị tản lạc khắp các nước vì Chúa hình phạt tội lỗi họ đã phạm chống lại Ngài. ⁸ Lạy Chúa, chúng con cũng như các vua chúa, các nhà lãnh đạo, các tổ phụ chúng con đáng bị sỉ nhục vì chúng con đã phạm tội chống lại Ngài. ⁹ Nhưng Chúa mãi mãi là Đức Chúa Trời đầy lòng thương xót, thứ tha vô hạn dù chúng con đã phản loạn với Ngài. ¹⁰ Chúng con chẳng vâng lời Chúa Hằng Hữu, Đức Chúa Trời con, chẳng sống theo luật pháp mà Ngài đã dùng các đấng tở Ngài là các nhà tiên tri dạy cho chúng con. ¹¹ Thật, cả Ít-ra-ên đã phạm luật Ngài, đã xoay lưng không chịu vâng lời Ngài.

Vì thế cơn đoán phạt[‡] đã đổ xuống trên đầu chúng con đúng như lời nguyện rủa ghi trong Kinh Luật Môi-se, đấng tở Ngài, vì chúng con đã phạm tội chống lại Ngài. ¹² Chúa đã xác nhận lời Ngài cảnh cáo chúng con và các phán quan của chúng con bằng cách đổ đại họa xuống. Vì

[‡] 9:11 Nt nguyện rủa

khắp thế giới, không có thành phố nào bị đại họa như Giê-ru-sa-lem cả. ¹³ Tất cả các lời nguyện rửa ghi trong Kinh Luật Môi-se đều đã thực hiện đúng từng chi tiết. Dù thế, chúng con vẫn không chịu cầu xin ơn của Chúa Hằng Hữu là Đức Chúa Trời, từ bỏ tội ác và hết lòng tìm hiểu chân lý Ngài. ¹⁴ Vì thế, Chúa Hằng Hữu đã lưu ý đổ đại họa xuống trên chúng con đúng theo đức công chính của Ngài: Không một người nào bất tuân lời Chúa mà thoát khỏi hình phạt.

¹⁵ Lạy Chúa là Đức Chúa Trời của chúng con, Chúa đã lưu danh thiên cổ vì Ngài đem dân Ngài ra khỏi Ai Cập với quyền năng vĩ đại; nhưng chúng con đã phạm tội, sống độc ác. ¹⁶ Tuy nhiên, lạy Chúa, con nài xin Ngài cho cơn thịnh nộ của Ngài xoay khỏi thành Giê-ru-sa-lem, núi thánh của Ngài, đúng theo nguyên tắc công chính của Ngài. Vì tội lỗi chúng con và gian ác của tổ phụ, dân tộc Giu-đa và Giê-ru-sa-lem đã bị hình phạt đúng mức rồi, bị các dân tộc lân bang sỉ nhục, chúng con không cất đầu lên nổi.

¹⁷ Lạy Đức Chúa Trời của chúng con, xin nghe lời cầu nguyện của đầy tớ Ngài! Xin lưu ý đến nguyện vọng con! Vì Chúa, xin cho mặt Ngài chiếu sáng trên nơi thánh Ngài, sau những ngày tăm tối điều linh.

¹⁸ Lạy Đức Chúa Trời của con! Xin hạ cố lắng tai nghe. Xin nhìn xem cảnh điêu tàn của thành mang tên Ngài. Chúng con không dám cậy công đức riêng mà cầu nguyện, nhưng chỉ trông cậy

vào lòng thương xót bao la của Chúa.

¹⁹ Lạy Chúa, xin lắng nghe. Lạy Chúa, xin tha thứ. Lạy Chúa, xin lưu ý hành động, đừng trì hoãn, vì chính mình Ngài, vì con dân Ngài và vì thành phố mang Danh Ngài.”

Ý Nghĩa của Bảy Mười Tuần Lễ

²⁰ Tôi đang trình bày, khẩn nguyện, xưng tội lỗi tôi và tội lỗi dân chúng, cùng thiết tha nài nỉ với Chúa Hằng Hữu là Đức Chúa Trời tôi vì Giê-ru-sa-lem, núi thánh của Ngài. ²¹ Bỗng, Gáp-ri-ên, là người tôi đã thấy trong Khải tượng đầu tiên, được Chúa sai bay đến, chạm vào người tôi vào giờ dâng lễ chay buổi chiều tối. ²² Gáp-ri-ên bảo: “Này, Đa-ni-ên, tôi đến đây để giúp anh hiểu chương trình của Chúa. ²³ Ngay lúc anh mới bắt đầu cầu nguyện, Chúa sai tôi đi giải thích Khải tượng cho anh, vì Đức Chúa Trời yêu quý anh lắm! Vậy, xin anh lưu ý để hiểu rõ ý nghĩa Khải tượng:

²⁴ Chúa đã ấn định một thời gian bốn trăm chín mươi năm để hoàn tất sự đoán phạt tội lỗi của người Giu-đa và Giê-ru-sa-lem. Lúc ấy, họ mới biết ăn năn tội lỗi, và được tha thứ. Lúc ấy, Chúa sẽ thiết lập sự công chính đời đời, và đến thờ của Đấng Chí Thánh mới được khánh thành,* đúng như các nhà tiên tri đã loan báo. ²⁵ Anh nên lưu ý, từ khi lệnh tái thiết Giê-ru-sa-lem được ban hành cho đến khi Đấng Chịu Xức Dầu đăng quang phải mất bốn mươi chín năm

* **9:24** Ctd có sự xức dầu cho Đấng Chí Thánh

cộng với bốn trăm bốn trăm ba mươi bốn năm.† Các đường phố sẽ được đắp lại, các tường thành sẽ được xây lại, ngay giữa thời kỳ hoạn nạn.

26 Sau bốn trăm ba mươi bốn năm‡ đó, Đấng Chịu Xức Dầu sẽ bị sát hại, sẽ không còn gì cả. Một vua sẽ đem quân đánh phá Giê-ru-sa-lem và Đền Thánh, tràn ngập khắp nơi như nước lụt và chiến tranh, tàn phá sẽ tiếp diễn cho đến cuối cùng. 27 Vua này sẽ ký hiệp ước có hiệu lực bảy năm với người Giu-đa, nhưng mới được nửa chừng, § vua sẽ trở mặt bội ước, nghiêm cấm người Giu-đa dâng tế lễ trong đền thờ. Thậm chí kẻ thù ấy cười trên cánh chim đến làm như bản và tàn phá Nơi Thánh của Chúa.* Nhưng cuối cùng, đến thời kỳ Chúa đã ấn định, Ngài sẽ đoán phạt kẻ thù độc ác như mưa bão đổ xuống trên đầu nó.”

10

Đa-ni-ên Gặp Thiên Sứ

1 Năm thứ ba triều Vua Si-ru, nước Ba Tư, Đa-ni-ên (tức là Bên-tơ-sát-xa) thấy một Khải tượng về cuộc đại chiến với những chi tiết thật chính xác và Đa-ni-ên hiểu được ý nghĩa của Khải tượng.

2 Lúc ấy, tôi* đang dành ba tuần lễ nhịn ăn, nhịn uống để khóc than. 3 Tôi cũng chẳng thiết

† 9:25 Nt 7 tuần lễ với 62 tuần lễ ‡ 9:26 Nt 62 tuần lễ § 9:27 Ctd mới ba năm rưỡi * 9:27 Ctd kẻ hủy phá sẽ đến trên cánh gây ra những cảnh vô cùng ghê tởm, cho đến cuối cùng * 10:2 Nt tôi, Đa-ni-ên

gì đến việc xúc dầu thơm hằng ngày† trong suốt thời gian ấy.

4 Ngày hai mươi bốn tháng giêng, tôi đang đứng quan sát bên bờ sông lớn Ti-gơ,‡ 5 bỗng thấy một Người mặc áo vải gai mịn thắt lưng đai vàng ròng,§ 6 toàn thân sáng như bích ngọc, mặt chói rực như chớp nhoáng, mắt như đèn pha,* tay chân như đồng đánh bóng và tiếng nói vang âm như tiếng thét của đám đông.

7 Chỉ một mình tôi thấy khả tượng này. Các người phụ tá tôi tuy không thấy khả tượng nhưng đều cảm giác một điều gì đáng sợ đến nỗi họ run rẩy, bỏ chạy đi tìm chỗ ẩn nấp. 8 Tôi ở lại một mình, chứng kiến từ đầu đến cuối những diễn biến của khả tượng lớn này cho đến lúc kiệt sức và da mặt tái mét. 9 Tuy nhiên, tôi vẫn nghe tiếng Đấng ấy truyền bảo. Vừa nghe tiếng nói ấy, tôi ngã sấp mặt xuống đất.

10 Bỗng, có bàn tay ai nắm tôi, đỡ tôi lên. Tôi run lấy bầy, đầu gối vẫn quỳ và hai tay† chống trên đất. 11 Người bảo tôi: “Anh Đa-ni-ên, người được Đức Chúa Trời yêu quý! Anh hãy cố hiểu những lời tôi nói và đứng thẳng lên. Vì tôi được Chúa sai đến thăm anh.” Vừa nghe tiếng nói ấy, tôi đứng thẳng lên nhưng vẫn còn run.

12 Người tiếp: “Đa-ni-ên ơi, đừng sợ! Vì từ ngày anh chuyên tâm tìm hiểu và hạ mình trước mặt Đức Chúa Trời, lời cầu nguyện của anh đã

† 10:3 Nt tôi chẳng xúc dầu chi cả ‡ 10:4 Tigris § 10:5 Vàng U-pha * 10:6 Nt như đuốc cháy † 10:10 Nt lòng bàn tay

được nhậm. Tôi được Chúa sai đến để trả lời về lời cầu nguyện đó. ¹³ Nhưng ác thần đang trị nước Ba Tư đã chặn đường tôi mất hai mươi một ngày. Tuy nhiên, Mi-ca-ên, là một thủ lĩnh thiên binh, † đến yểm trợ tôi nên tôi đã chiến thắng ác thần của Ba Tư ¹⁴ Tôi xuống đây để giúp anh hiểu những diễn biến trong giai đoạn cuối cùng của dân tộc anh, vì khả tượng này còn lâu năm mới hiện thực.”

¹⁵ Nghe những lời ấy, tôi cúi mặt xuống và cảm nín. ¹⁶ Nhưng có ai giống như con người đưa tay sờ môi tôi nên tôi nói được. Tôi thưa với vị từ trời: * “Thưa chúa, khi con thấy khả tượng, lòng con quặn thắt và kiệt sức. ¹⁷ Con không thể nào thưa thốt gì với ngài vì con hoàn toàn kiệt lực, thậm chí hơi thở thoi thóp cũng muốn tắt luôn!”

¹⁸ Đấng giống như con người lại chạm đến người tôi, truyền cho tôi sức mạnh, ¹⁹ và bảo tôi: “Con là người Đức Chúa Trời yêu quý vô cùng! Đừng sợ! Hãy bình tĩnh và kiên cường! Con phải mạnh mẽ lên mới được.”

Vừa nghe lời ngài, tôi bỗng đầy sức mạnh. Tôi nói: “Thưa chúa, xin ngài cứ dạy, vì ngài đã truyền sức mạnh cho con.”

²⁰ Người ấy giải thích: “Anh biết vì sao tôi đến đây không? Bây giờ, tôi quay lại chiến đấu với ác thần đang cai trị Ba Tư. Khi tôi ra đi, ác thần cai trị Hy Lạp sẽ xuất hiện. ²¹ Nhưng tôi sẽ cho anh biết các lời ghi trong Kinh Chân Lý. Chẳng

† **10:13** Ctd một lãnh tụ độc nhất § **10:13** Nt ở lại đó với các vua Ba Tư * **10:16** Ctd Đấng đang đứng trước mặt tôi

ai có can đảm giúp tôi trong các việc này trừ Mi-ca-ên là vua dân Chúa.”

11

¹ “Tôi được sai đến đây để ủng hộ và tăng cường cho Đa-ri-út, người Mê-đi, trong năm đầu của triều vua này.”

Bốn Vua Ba Tư

² “Bây giờ, tôi sẽ tiết lộ cho anh những diễn biến tương lai. Có ba vua sẽ lên ngôi trị vì nước Ba Tư, rồi vua thứ tư lên kế vị, giàu mạnh hơn các vua trước. Vua này sẽ dùng thế lực kim tiền để lung lạc các nước, xúi giục mọi dân hợp lực tiến công vào Hy Lạp.”

³ “Có một vua sẽ lên ngôi, sáng lập một đế quốc vĩ đại mệnh mông và thực hiện tất cả chương trình mình hoạch định. ⁴ Nhưng khi đế quốc vừa đạt đến mức cực thịnh, nhà vua bất ngờ qua đời không truyền được ngai cho các con cháu, đế quốc bị chia làm bốn vương quốc, vì cả đất nước sẽ bị phân ra bốn phương trời và chia cho người ngoại tộc.

⁵ Vua phương nam cố gắng tăng cường quân đội, mở rộng giang sơn, nhưng bị một gian thần phản bội cướp ngai và tăng cường thế lực hơn nữa.

⁶ Nhiều năm sau đó, các vua ấy sẽ ký hiệp ước liên minh. Vua phương nam gả công chúa cho vua phương bắc để bảo đảm tình đoàn kết, nhưng rồi công chúa cũng bị thất sủng, nên niềm hy vọng của nàng và của cha nàng cũng

tiêu tan. Sứ thần phương nam sẽ bị hạ nhục, thái tử nàng sinh cho vua phương bắc sẽ bị phế bỏ. ⁷ Em trai công chúa lên ngôi phương nam, đem quân đội tiến công và chiến thắng vua phương bắc. ⁸ Khi rút quân về Ai Cập, vua phương nam đem luôn tất cả các thần tượng phương bắc về nước với vô số chén đĩa khí dụng bằng vàng và bạc. Rồi vua phương nam để yên cho vua phương bắc một thời gian.

⁹ Vua phương bắc nhân cơ hội, thu hết lực lượng tấn công vào phương nam, nhưng chỉ được ít lâu phải rút quân về nước. ¹⁰ Các hoàng tử phương bắc lại động viên toàn lực, đem quân đội đông đảo, tràn ngập Ít-ra-ên và tấn công vào căn cứ quân sự quan trọng nhất của phương nam.

¹¹ Vua phương nam nổi giận, tập trung quân đội tổng phản công và đánh tan quân đội phương bắc. ¹² Say men chiến thắng, vua tàn sát hàng vạn chiến sĩ địch, nhưng chỉ áp đảo phương bắc được một thời gian ngắn.

¹³ Vài năm sau, vua phương bắc sẽ quay lại tấn công phương nam kể cả các lực lượng Do Thái thân vua phương bắc, ¹⁴ đúng như lời tiên tri, nhưng vẫn không đánh bại nổi quân đội phương nam. ¹⁵ Vua phương bắc và các nước đồng minh sẽ đem quân bao vây một thành phương nam có hệ thống phòng thủ rất kiên cố. Lúc ấy, quân đội phương nam mới bị đánh bại.

¹⁶ Vua phương bắc kéo đại quân vào chiếm đóng đất nước phương nam, như thác lũ, không

lực lượng kháng chiến nào chặn đứng nổi. Vua cũng vào chiếm đóng xứ vinh quang và thả quân cướp bóc người dân. ¹⁷ Vua phương bắc lại dùng độc kế, giả ký kết ước liên minh với vua phương nam, gả công chúa cho vua phương nam để dùng công chúa làm nội tuyến, nhưng độc kế ấy thất bại.

¹⁸ Sau đó, vua phương bắc sẽ chuyển quân về đánh chiếm các hải đảo, nhưng bị một tướng chỉ huy của quân địch chặn đứng rồi đẩy lui. ¹⁹ Thất bại nhục nhã, vua quay về nước, nhưng nửa đường gặp nạn bất ngờ nên mất tích.

²⁰ Vua kế vị sẽ cử một người thu thuế vô cùng hà khắc, bóc lột người Ít-ra-ên, nhưng vua chỉ trị vì một thời gian ngắn rồi chết cách bí mật, không phải vì thù hận hay chiến trận.

²¹ Vua mới lên ngôi là một kẻ gian ác, không phải là người được quyền kế vị nhưng khéo dùng lời xiểm nịnh và vận động ngầm mà cướp chính quyền nhân một cuộc khủng hoảng chính trị. ²² Tất cả lực lượng chống đối đều tan rã, kể cả vua của hiệp ước. ²³ Vua hứa hẹn đủ điều nhưng chẳng bao giờ giữ lời hứa. Từ ban đầu, vua luôn luôn dùng thủ đoạn lừa bịp xảo quyệt nên bắt đầu chỉ có một nhóm nhỏ ủng hộ, nhưng chẳng bao lâu lực lượng trở nên hùng mạnh không ai chống nổi. ²⁴ Vua sẽ thành lĩnh tiền quân chiếm đóng những khu vực trù phú nhất trong nước và ra một chính sách chưa hề có trong lịch sử, là đem chiến lợi phẩm và tài sản chia cho dân. Vua sẽ bao vây và chiếm được rất

nhiều căn cứ quân sự kiên cố, nhưng chỉ thành công được một thời gian.

²⁵ Sau đó, vua sẽ hăng hái* tuyển mộ và luyện tập một quân đội đông đảo rồi tấn công phương nam. Trong khi đó, vua phương nam cũng tổng động viên và đem đại quân phòng thủ đất nước, nhưng bị thất bại vì nội loạn. ²⁶ Chính bọn tay chân của nhà vua đảo chánh, quân lính đảo ngũ rất đông và nhiều tướng sĩ tử trận. ²⁷ Hai phe dù cùng ngò vào bàn hội nghị hòa bình nhưng vẫn ngấm ngầm âm mưu lừa bịp và tiêu diệt nhau. Tuy nhiên, không một phe nào hoàn toàn thắng thế, cho đến thời điểm Chúa đã ấn định.

²⁸ Sau khi chiến thắng, vua phương bắc sẽ rút quân về nước, đem theo rất nhiều chiến lợi phẩm. Trên đường về, quân đội phương bắc dừng chân tại Ít-ra-ên và tàn phá đất nước này.

²⁹ Đến thời điểm Chúa đã ấn định, vua phương bắc lại đem quân tiến xuống phương nam, đứng như lời của vua đe dọa. Nhưng khác hẳn hai lần trước, lần này quân đội phương bắc gặp trở lực bất ngờ. ³⁰ Bị các tàu chiến Kít-tim đe dọa, vua phương bắc buộc lòng phải rút quân về nước. Căm thù vì thất bại nhục nhã, vua phương bắc liền trút niềm uất hận trên người dân của giao ước thánh và ưu ái những ai từ bỏ giao ước.

³¹ Vua phương bắc sẽ lập những tên Do Thái tàn bạo lên cầm quyền trong nước trước khi rút đại quân về phương bắc. Những kẻ ấy đã chối

* **11:25** Ctd can đảm

bỏ niềm tin của tổ phụ. ³² Vua sẽ đề cao[†] những kẻ bội giao ước Chúa và kéo họ về phe mình. Nhưng những công dân đã biết Đức Chúa Trời sẽ quật khởi và lập nhiều thành tích lớn lao.

³³ Những người có thông thái giữa dân chúng sẽ dạy dỗ huấn luyện nhiều người. Nhưng mạng sống họ luôn luôn bị đe dọa, trong nhiều năm[‡] một số người sẽ bị lưu đày, tịch thu tài sản, hoặc bị xử tử bằng cực hình. § ³⁴ Áp lực nặng nề rồi sẽ giảm bớt và một số người vô đạo sẽ đến giả bộ ủng hộ bợ đỡ nhưng chỉ lợi dụng họ mà thôi. ³⁵ Một số người khôn sáng ấy sẽ vấp ngã, nhưng lửa hoạn nạn càng thanh lọc, tôi luyện và thánh hóa họ cho đến cuối cùng là thời điểm Chúa đã định.

Vua Phương Bắc Cường Thịnh

³⁶ Vua phương bắc ngày càng cường thịnh. Vua tự cho mình cao hơn các thần thánh, xúc phạm đến Đức Chúa Trời bằng những lời vô cùng phạm thượng, nhưng vua vẫn cường thịnh* cho đến hết thời hạn Chúa đoán phạt dân Ngài, vì chương trình Chúa đã ấn định phải được thi hành nghiêm chỉnh. ³⁷ Vua chẳng quan tâm đến thần của tổ phụ mình, cũng chẳng đếm xỉa đến thần được giới phụ nữ hâm mộ,[†] vua không sùng bái các thần vì vua tự cho mình còn linh hơn các thần ấy. ³⁸ Vua chỉ biết thờ thần của các thành lũy: Vua sùng bái thần mà tổ phụ mình

† 11:32 Nt nịnh hót ‡ 11:33 Nt nhiều ngày § 11:33 Nt bằng gươm và lửa * 11:36 Nt thành công † 11:37 Nt yêu

chưa biết, dâng hiến bạc vàng, ngọc ngà châu báu và các lễ vật quý nhất cho thần này. ³⁹ Cậy thân ngoại bang, vua sẽ đánh tan các căn cứ quân sự kiên cố nhất. Vua sẽ trọng dụng những người đầu phục mình, bổ nhiệm họ giữ những chức vụ cao và chia đất cho họ để thưởng công.

⁴⁰ Cuối cùng, vua phương nam sẽ tấn công vua phương bắc. Vua phương bắc dùng toàn lực phản công như vũ bão, tung chiến xa, kỵ binh, và nhiều tàu chiến đánh tan quân đội phương nam. ⁴¹ Trong cuộc tiến quân, họ sẽ chiếm đóng nhiều xứ, kể cả Ít-ra-ên là xứ vinh quang và lật đổ nhiều nước, nhưng Mô-áp, Ê-đôm, và phần lớn người Am-môn sẽ thoát nạn. ⁴² Vua đang tay trên các nước, ngay cả Ai Cập cũng không thoát khỏi. ⁴³ Vua phương bắc sẽ chiếm đoạt các kho báu vật của Ai Cập; Ly-bi và Ê-thi-ô-pi sẽ phục vụ vua.

⁴⁴ Tuy nhiên, tin tức từ phương đông và phương bắc sẽ gây hoang mang và đảo lộn tất cả kế hoạch hành quân, nên vua giận dữ rút quân để đi tiêu diệt các lực lượng chống đối. ⁴⁵ Vua đóng đại bản doanh giữa Giê-ru-sa-lem và bờ biển, nhưng thời vận của vua đã hết, tử huyệt đều phản bội, không ai chịu phò vua nữa.”

12

Thời Kỳ Cuối Cùng

¹ “Đến thời ấy, Mi-ca-ên, thiên sứ trưởng đại diện Ít-ra-ên* trước ngôi Đức Chúa Trời, sẽ đứng lên chiến đấu để bảo vệ dân Chúa. Dân tộc Ít-ra-ên sẽ trải qua một thời kỳ đại nạn chưa từng có từ ngày dựng nước. Tuy nhiên, tất cả những người đã có tên ghi trong sách đều sẽ được giải cứu. ² Nhiều người ngủ trong bụi đất sẽ thức dậy, người thì được sống đời đời, người thì chịu tử hổ, sỉ nhục đời đời. ³ Những người khôn sáng tức là những người biết Chúa sẽ chiếu sáng như bầu trời giữa trưa và những ai điu dắt nhiều người về cùng Chúa† sẽ rực rỡ như các ngôi sao cho đến đời đời mãi mãi. ⁴ Còn anh, Đa-ni-ên, hãy giữ kín những lời này và đóng ấn niêm phong sách này cho đến thời kỳ cuối cùng, nhiều người sẽ đi đây đi đó để sự hiểu biết được gia tăng.

⁵ Lúc ấy, tôi, Đa-ni-ên, quan sát và thấy hai người ở hai bên bờ sông. ⁶ Một người hỏi người mặc áo vải gai mịn đang đứng trên mặt sông: Cuộc bức hại sẽ kéo dài đến khi nào mới chấm dứt?”

⁷ Người mặc áo vải gai mịn đưa hai tay lên trời chỉ Đấng Hằng Sống đời đời mà thề rằng: “Phải mất ba năm rưỡi. Khi nào uy quyền của dân thánh bị tước đoạt hoàn toàn, những ngày hoạn nạn mới chấm dứt.”

⁸ Tôi nghe hết những lời ấy nhưng không hiểu, nên hỏi lại: “Thưa Ngài, bao giờ mới đến ngày

* **12:1** Nt các con trai của dân tộc anh † **12:3** Nt sự công chính

kết cuộc?”

⁹ Người đáp: “Đa-ni-ên ơi, anh đi đi, vì mãi cho đến ngày cuối cùng người ta mới hiểu được những lời này. ¹⁰ Nhiều người sẽ được thánh hóa đến mức toàn thiện‡ và chịu đủ cách thử luyện. Nhưng kẻ ác sẽ tiếp tục ghì mài trong tội ác. Không một kẻ ác nào hiểu lời huyền nhiệm, nhưng người khôn sáng sẽ hiểu được.

¹¹ Từ khi chấm dứt cuộc tế lễ hằng ngày, và vật ghê tởm được dựng lên để thờ lạy, sẽ có 1.290 ngày. ¹² Phước cho những người kiên nhẫn đứng vững đến 1.335 ngày!

¹³ Nhưng Đa-ni-ên ơi, anh hãy trung tín cho đến ngày qua đời. Anh sẽ được nghỉ ngơi và đến cuối cùng sẽ hưởng cơ nghiệp mình.”

‡ 12:10 Ctd luyện sạch và phiêu trắng

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™
Vietnamese: Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện
Đại™ (Bible)

copyright © 2015 Biblica, Inc.

Language: Tiếng Việt

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Vietnamese Contemporary Bible™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Vietnamese Contemporary Bible™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

653cd369-b5a5-59f3-bdc8-c5f5cbbaee8d